

# E6 - Along Came a Leviathan

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Beelzebub**

Dun-da-da-dah!

**[00:02] Beelzebub**

Congratulations!

**[00:03] Beelzebub**

Azusa, Witch of the Highlands,

**[00:06] Beelzebub**

you are to be awarded the  
Demon Medal of Honor!

**[00:10] Azusa**

Beelzebub, what did you show  
up out of the blue for?

**[00:13] Beelzebub**

Could you try to sound a little happier?

**[00:16] Beelzebub**

It's a prestigious award  
bestowed only upon those

**[00:18] Beelzebub**

who are loved by many demons and  
have made a drastic difference

**[00:21] Beelzebub**

by giving bright hope to the world.

**[00:24] Beelzebub**

You recently ended the conflict  
between the Red Dragons

**[00:27] Beelzebub**

and the Blue Dragons that  
had lasted for generations,

**[00:29] Beelzebub**

and made them agree permanently to peace.

**[00:32] Beelzebub**

You were recognized for that, and you  
get the medal in the peace category.

**[00:36] Azusa**

That's just how it ended

up working out, though...

**[00:39] Beelzebub**

Of course, you will accept it, won't you?

**[00:42] Laika**

That's a great honor, Lady Azusa!

**[00:45] Rosalie**

Way to go, Sister!

**[00:46] Falfa**

You're amazing, Mama!

**[00:47] Shalsha**

I'm proud to be your daughter.

**[00:50] Azusa**

Yeah?

**[00:51] Azusa**

Okay, then, I'll gratefully accept.

**[00:53] Beelzebub**

The ceremony will be held in three weeks.

**[00:55] Beelzebub**

You should all attend.

**[00:57] Beelzebub**

I'll come to collect you  
shortly before it starts.

**[01:00] Azusa**

Wait, where are we going?

**[01:01] Beelzebub**

The Demon Realm.

That's where the ceremony is held.

**[01:06] All**

The Demon Realm?!

**[01:07] SFX**

Crash!

**[01:09] Beelzebub**

There's no need to get so up in arms.

**[01:11] Beelzebub**

Most demons are well-bred  
ladies and gentlemen.

**[01:14] Beelzebub**

The ones who wanted to destroy humanity,  
like in olden days, are gone.

**[01:18] Beelzebub**

As long as you show the bare minimum  
of good etiquette, that is.

**[01:21] Azusa**

Bare minimum...

**[01:23] Laika**

...of good etiquette?

**[01:28] Halkara**

What?

**SIGN** I've Been Killing Slimes for 300 Years  
and Maxed Out My Level

**SIGN** Along Came a Leviathan

**SIGN** Along Came a Leviathan

**[03:06] Halkara**

A demon ceremony gives me  
nothing but bad feelings...

**[03:11] Halkara**

Is it all right if I develop a  
stomachache on just that day?

**[03:15] Falfa**

You're gonna fake being sick, Halkara?

**[03:18] Halkara**

No, no! I just have a feeling  
that, by total coincidence,

**[03:23] Halkara**

my stomach is going to hurt that day...

**[03:25] Shalsha**

You might as well give up.

**[03:27] Shalsha**

Missing such a prestigious ceremony  
would bring shame to the demons.

**[03:32] Halkara**

Understood!

**[03:33] Halkara**

I will attend with the resolution of someone  
planning to leap off the Kyalar Spire!

**[03:39] SFX**

Hup!

**[03:40] Falfa**

What's the Kyalar Spire?

**[03:41] Azusa**

*I guess this world has its own  
idiom that means "take a plunge,"*

**[03:42] Shalsha**

A famous building of great historical value,  
making it an important cultural asset.

**[03:44] Azusa**

*like "jump off the stage at Kiyomizu."*

**[03:46] Laika**

Lady Azusa, what shall  
we wear to the ceremony?

**[03:48] Falfa**

Wow!

**[03:49] Azusa**

Why don't we just wear what we

wore to the dragon's wedding?

**[03:52] Rosalie**

Uh, Sister...

**[03:55] Rosalie**

You really think it's okay for a ghost  
like me to attend such a major ceremony?

**[04:01] Azusa**

Huh? Of course it is!

**[04:03] Azusa**

You're part of my family now, Rosalie.

**[04:07] Rosalie**

Sister! Thank you!

**[04:09] Azusa**

Oh, yeah. You'll need a dress, won't you?

**[04:11] Azusa**

Want to go to the village and have one made?

**[04:14] Rosalie**

No way. I'm a ghost.

**[04:16] Rosalie**

I'm not even sure how to change my outfit.

**[04:19] Azusa**

You can't take that off?

**[04:23] Rosalie**

I can't even touch it.

**[04:25] Laika**

This poses an unexpected problem.

**[04:27] Azusa**

You think there are stores  
that sell clothes for ghosts?

**[04:31] Halkara**

That kind of business isn't even possible.

**[04:33] Halkara**

Ghosts don't have any money, remember?

**[04:36] Azusa**

Spoken like a true business owner!

**[04:38] Shalsha**

If you need a scholar specializing  
in ghosts, I recently met one.

**[04:43] Scholar**

Now, listen.

**[04:44] Scholar**

Ghosts are spirits that have  
remained in this world

**[04:49] Scholar**

with an appearance close to  
what they looked like in life.

**[04:52] Scholar**

What looks like clothing is  
only a part of that spirit.

**[04:55] Scholar**

It is not possible to change  
a spirit's clothes.

**[05:00] Shalsha**

I see.

**[05:02] Azusa**

*Shalsha knows people like this?*

**[05:06] Laika**

So your clothes are a memory  
of when you were alive?

**[05:10] Rosalie**

Yeah, I think I did wear  
stuff like this a lot.

**[05:14] Shalsha**

Maybe if you envision other  
clothes strongly enough,

**[05:16] Shalsha**

you can change into them.

**[05:18] Azusa**

That's not something we can help with...

**[05:23] Rosalie**

Sister, it's okay, really.

**[05:25] Rosalie**

What's impossible is impossible.

**[05:27] Rosalie**

I'm just fine sticking with this outfit.

**[05:31] Azusa**

Rosalie, you think everything's fine  
if you can just endure it, don't you?

**[05:37] Azusa**

But just enduring isn't always a good thing.

**[05:40] Azusa**

Besides, you want to wear a dress to the  
ceremony with the rest of us, right?

**[05:47] Rosalie**

If it's possible... I'd like to wear one.

**[05:51] Azusa**

Right?

**[05:52] Azusa**

Then we shouldn't give up. Let's find a way!

**[05:55] Rosalie**

How, though? Doing that would be like magic.

**[06:00] Azusa**

Magic?

**[06:03] Azusa**

*That's right. I have the Create Magic skill.*

**[06:08] Azusa**

*There's no spell that can  
change a ghost's clothes,*

**[06:11] Azusa**

*which means I just need to create one!*

**[06:13] Azusa**

*Time to show off what a cheat witch can do!*

**[06:17] SFX**

Ta-da!

**[06:19] Rosalie**

Uh, Sister...

**[06:21] Rosalie**

Showing me a real dress won't help.  
I can't put it on.

**[06:24] Azusa**

Rosalie, take a good look at this  
dress and ingrain it in your mind.

**[06:29] Azusa**

Then envision yourself wearing  
this dress at a party.

**[06:35] Rosalie**

Sister, if you're making this some kind of  
"those who believe shall be saved" thing...

**[06:41] Azusa**

I don't think I like being treated  
like an occultist by a ghost...

**[06:45] Azusa**

No, that's not the point!

**[06:47] Azusa**

Don't worry!

**[06:48] Azusa**

Just believe in me!

**[06:50] SFX**

Sparkle, sparkle...

**[06:54] Rosalie**

Sister... Okay, then!

**[06:57] Rosalie**

I will repay your fiery passion in kind!

**[07:24] Azusa**

There, all set.

**[07:26] Azusa**

Here goes!

**[07:28] Rosalie**

Okay, Sister! I'm ready!

**[07:32] Azusa**

Land of the living, land of the dead...

**[07:34] Azusa**

Shine upon the darkness  
between the two realms,

**[07:37] Azusa**

and allow this outstretched  
hand to reach the other side!

**[07:43] Azusa**

Work, magic!

**[07:44] Azusa**

Change, Rosalie!

**[08:00] Rosalie**

Sister, now...

**[08:03] Rosalie**

I could even go to a ball  
without any trouble!

**[08:06] Azusa**

All right! It worked!

**[08:08] Falfa**

Rosalie, you look so pretty!

**[08:11] Shalsha**

You're just like a princess!

**[08:12] Halkara**

Except the way you speak...

**[08:14] Rosalie**

Sister Azusa!

**[08:17] Rosalie**

Thank you so much!

What kind of magic did you use?

**[08:20] Azusa**

I basically tried to enhance my image of you

**[08:23] Azusa**

in a way that wouldn't  
damage your spirit body.

**[08:27] Rosalie**

Your image of me?

**[08:30] Rosalie**

Sister, would it be possible  
to do a little fine tuning?

**[08:33] Azusa**

Huh? You want to add something?

**[08:35] Rosalie**

Yes!

**[08:37] Rosalie**

Please put "Rosalie Is Here" on my back!

**[08:41] Azusa**

Yeah, no.

**[08:43] Azusa**

Soon, it was time to head out.

**[08:46] Azusa**

What is that?

**[08:47] Laika**

Is it a demon?

**[08:50] Laika**

It bears a slight resemblance  
to us Dragons...

**[08:55] Halkara**

I really hope the demons don't hate me!

**[08:58] Halkara**

Please don't hate me...

**[08:59] Beelzebub**

Sorry to keep you waiting!

**[09:01] Beelzebub**

I have arrived to collect you!

**[09:04] Azusa**

*At last, the time came to depart  
for the Demon Realm.*

**SIGN** I've Been Killing Slimes

for 300 Years and  
Maxed Out My Level

**[09:15] Azusa**

A Leviathan?

**[09:16] Beelzebub**

Correct.

**[09:17] Beelzebub**

It is a large type of demon that can fly.

**[09:20] Beelzebub**

This is the one who will carry  
you to the Demon Realm.

**[09:28] Halkara**

There's a big building on its back.

**[09:30] Rosalie**

Are we dreaming or something?

**[09:32] Falfa**

Awesome!

**[09:34] Azusa**

It's like a luxury liner!

**[09:36] Beelzebub**

Not entirely correct, but not wrong.

**[09:38] Beelzebub**

Let me show you the inside.

**[09:41] Beelzebub**

This is the VIP guest room.

**[09:45] SFX**

Klik-klak!

**[09:46] Beelzebub**

This is the large bath.

**[09:48] Beelzebub**

Also, this bath—

**[09:50] Beelzebub**

Hey! What are you doing  
when you're on the clock?!

**[09:53] Vania**

Gulp!

**[09:54] Vania**

I'm sorry, boss!

**[09:56] Falfa**

Who's that?

**[09:57] Vania**

It's a pleasure to meet all of you!

**[10:00] Vania**

I am Vania the Leviathan!

**[10:02] Beelzebub**

Get dressed before you introduce yourself!

**[10:04] Vania**

I'm sorry, boss!

**[10:06] Beelzebub**

Now, allow me to explain the bath.

**[10:09] Beelzebub**

This large bath is a demon spring.

**[10:11] Azusa**

Demon spring? Is that a demons' hot spring?

**[10:14] Beelzebub**

Indeed. It feels slippery on the  
skin and is great for beauty,

**[10:16] Beelzebub**

but be careful.

**[10:19] Beelzebub**

If you stay in for several  
hours, you'll melt.

**[10:23] Azusa**

That's scary! And bad for you!

**[10:25] Beelzebub**

Only after several hours.

**[10:27] Beelzebub**

No one stays in the bath that long.

**[10:30] Laika**

Halkara, please be careful not  
to get in this bath alone!

**[10:34] Halkara**

Nobody trusts me at all, do they?

**[10:39] Vania**

Thank you for waiting.

**[10:40] Azusa**

Hey, aren't Leviathans...

**[10:43] Vania**

Yes, the one you're riding right now is my older sister, Fatla.

**[10:47] Vania**

We rotate the tasks of flying and attending to guests in our human forms.

**[10:51] Beelzebub**

Vania is also in charge of your meals.

**[10:54] Vania**

Your meal today will have a focus on poultry!

**[10:58] Vania**

The vegetables are carefully selected first-class products, as well.

**[11:00] Vania**

Look forward to it!

**[11:02] Falfa**

Wow, I can't wait!

**[11:04] Beelzebub**

By the way, Vania, you will write a letter of apology later.

**[11:08] Vania**

Oh, no! Please be lenient with me this time!

**[11:13] Beelzebub**

No. You will write.

**[11:17] Azusa**

Wow, what a view!

**[11:20] Falfa**

The buildings all look so tiny!

**[11:22] Shalsha**

It looks so boundless.

**[11:24] Beelzebub**

I believe I've shown you everything now.

**[11:27] Beelzebub**

If you need anything, just let Vania know.

**[11:29] Azusa**

Thanks!

**[11:31] Azusa**

But do we really deserve such a glamorous reception?

**[11:34] Beelzebub**

Must you ask?

**[11:36] Beelzebub**

That is just how incredible

your accomplishment was.

**[11:37] Falfa**

Shalsha, let's go look over there!

**[11:39] Shalsha**

Okay.

**[11:40] Beelzebub**

You ended a long-lasting  
conflict between Dragon clans.

**[11:43] Beelzebub**

Your name will go down in history for that.

**[11:46] Beelzebub**

Azusa, you can be a bit  
more proud of yourself.

**[11:53] Azusa**

Well, I'll do my best not to  
embarrass us at the ceremony.

**[11:58] Beelzebub**

You have no ambition, do you?

**[12:02] Vania**

Everyone, thank you for waiting!

**[12:05] Vania**

This is a salad made with  
twenty types of vegetables.

**[12:07] Azusa**

Wow, high luxury right from the start!

**[12:12] Azusa**

It's delicious!

**[12:14] Azusa**

I've never tasted anything like it.

**[12:16] Vania**

This is a potage made from mashed  
Northern thick-shelled beans.

**[12:20] Vania**

Cockatrice eggs wrapped in lettuce.

**[12:23] Vania**

An omelette made from Roc eggs.

**[12:28] Halkara**

So light and runny!

**[12:29] Azusa**

This might be the best egg  
dish I've ever tasted!

**[12:34] Laika**

I never knew there was  
an omelette like this...

**[12:37] Laika**

I still have much to learn!

**[12:39] Beelzebub**

The difference in flavor is only natural.

**[12:41] Beelzebub**

These ingredients are worth a thousand times more than yours.

**[12:44] Laika**

A thousand... times...

**[12:45] Beelzebub**

If she somehow made anything bad from these ingredients,

**[12:48] Beelzebub**

Vania would have to write another apology letter.

**[12:52] Vania**

I can't slack off at all when working under Lady Beelzebub...

**[12:56] Beelzebub**

You're saying that after taking a bath while on the clock?!

**[12:58] Azusa**

Vania, it really was delicious!

**[13:01] SFX**

Klik-klak!

**[13:03] Azusa**

The food was great, and the bath is fantastic.

**[13:07] Azusa**

I was a little nervous about going to the land of the demons,

**[13:10] Azusa**

but I guess there was no need to worry.

**[13:13] Halkara**

I'm beginning to feel that way, too.

**[13:15] Halkara**

I think this might turn out to be a nice trip with no problems at all.

**[13:20] Azusa**

Cut it out.

**[13:21] Azusa**

When you say stuff like that, it feels like another flag.

**[13:25] Halkara**

Come on, that's not true!

**[13:45] Rosalie**

We're flying over an empty wilderness.

**[13:47] Rosalie**

The Demon Realm's still a ways off, I guess.

**[13:51] Rosalie**

The stars are so close.

**[13:53] Rosalie**

Even up this high, I'm still  
nowhere near Heaven...

**[13:58] Halkara**

Huh?

**[14:00] Rosalie**

Hey, Sister Halkara.

**[14:02] Halkara**

I woke up for some reason,  
so I thought I'd take a bath.

**[14:06] Rosalie**

You're headed in the wrong direction.

**[14:09] Halkara**

I was so sleepy, I made a mistake.

**[14:12] Halkara**

And what are you up to?

**[14:14] Rosalie**

Just checking out the scenery.

**[14:16] Halkara**

There's nothing to see at all, is there?

**[14:19] Rosalie**

It's still totally new to me.

**[14:22] Rosalie**

If I'd stayed a bound spirit, I never  
would've been able to see this!

**[14:26] Halkara**

That makes sense.

**[14:28] Rosalie**

And it's all because you made  
that building your factory!

**[14:32] Rosalie**

I can't thank you and Sister enough!

**[14:36] Rosalie**

I swear I'll repay this debt someday!

**[14:39] Halkara**

Don't trouble yourself with that.

**[14:42] Halkara**

There are no debts between us.

**[14:44] Halkara**

We're family now, after all.

**[14:48] Halkara**

I'm sure Master would  
tell you the same thing.

**[14:54] Halkara**

Well, I'm going to the bath now.

**[15:01] Rosalie**

I feel as warm as if I'd just  
been in the bath, too, Sister.

**[15:11] Falfa**

Morning, Mama!

**[15:12] Azusa**

Morning. You two are up early.

**[15:16] Azusa**

Wait, where's Halkara, anyway?

**[15:19] Shalsha**

She wasn't there when we got up.

**[15:21] Rosalie**

Sister Halkara came out in the middle of the  
night saying she was gonna take a bath.

**[15:25] Rosalie**

You don't think...

**[15:26] Azusa**

The middle of the night...

**[15:27] Laika**

A bath?

**[15:30] Azusa**

Halkara!

**[15:31] Laika**

What did I tell you?!

**[15:33] SFX**

Slither, slither.

**[15:33] Halkara**

Good morning.

**[15:35] Halkara**

I was so sleepy, I fell under the bed.

**[15:39] Beelzebub**

Everyone awake? We're about  
to enter the Demon Realm.

**[15:42] Azusa**

Thank goodness!

**[15:44] Laika**

I didn't know what we'd do!

**[15:46] Beelzebub**

What happened here?

**[15:46] Halkara**

What do you mean?

**[15:51] Beelzebub**

Do you see that?

**[15:52] Beelzebub**

The giant fortress city in the distance  
is the royal capital Vanzeld.

**[15:58] Beelzebub**

You lot will first visit the

palace to meet the Demon King.

**[16:02] Azusa**

Huh?

**[16:03] Beelzebub**

After that... let's see...

**[16:05] Beelzebub**

The ceremony is tomorrow, so I could show you around the capital.

**[16:09] Azusa**

Um, Beelzebub? What did you just say?

**[16:12] Beelzebub**

I said I could show you around the capital.

**[16:14] Azusa**

Before that!

**[16:16] Beelzebub**

Oh, about the Demon King?

**[16:18] All**

What?!

**[16:20] All**

Demon King?!

**SIGN** Fortress City Vanzeld - Castle Town

**[16:29] Beelzebub**

There are many different races of demons.

**[16:32] Beelzebub**

Some are just like humans.

**[16:34] Beelzebub**

Some are similar to animals.

**[16:36] Beelzebub**

They come in many shapes and sizes.

**SIGN** Vanzeld Castle

**[16:39] Beelzebub**

We'll walk from here.

**[16:40] Beelzebub**

Don't worry about your things.

Vania will carry them in later.

**[16:44] Azusa**

Um, Beelzebub...

**[16:46] Azusa**

Do we absolutely have to meet the Demon King?

**[16:50] Beelzebub**

Of course you do.

**[16:51] Beelzebub**

The Demon Medal of Honor is awarded by the head of the state.

**[16:54] Beelzebub**

Better to have your first audience

beforehand than at the ceremony, right?

**[16:59] Laika**

Listen to me, Halkara!

Please try not to do anything silly!

**[17:02] Halkara**

I know. If I do, I'll probably be killed.

**[17:07] Halkara**

They'll skin me and then

throw me into the fire!

**[17:11] Beelzebub**

No one's going to do that!

**[17:13] Beelzebub**

If you insult our king,

I'll throw you into the fire!

**[17:17] Halkara**

I'm dead either way!

**[17:20] Falfa**

It's like a maze!

**[17:22] Beelzebub**

It's to confuse any enemies that  
attack, so they can be eliminated.

**[17:25] Beelzebub**

A relic of the old days.

**[17:27] Azusa**

That's so demon-like.

**[17:29] Halkara**

Um, excuse me...

**[17:31] Halkara**

Can I just fake illness  
for the rest of the day?

**[17:34] Halkara**

Actually, my stomach really  
is starting to hurt...

**[17:37] Beelzebub**

Only because of all the walking.

**[17:39] Beelzebub**

Look, we're almost there.

**[17:44] Beelzebub**

The Demon King's chamber  
is beyond this door.

**[17:47] Rosalie**

It's huge...

**[17:48] Azusa**

Everyone, remember your manners.

**[17:50] Beelzebub**

No need to worry.

**[17:52] Beelzebub**

The Demon King is a friendly sort.

**[17:54] Beelzebub**

You can just act as you always do.

**[17:57] Halkara**

But, Beelzebub,

**[17:59] Halkara**

no matter how careful I am,  
I usually mess things up regardless...

**[18:04] Beelzebub**

Our king is big-hearted enough to  
forgive even someone like you.

**[18:08] Beelzebub**

Let us pass.

**[18:09] Guard**

Ma'am!

**[18:21] Pecora**

Hi!

**[18:23] Pecora**

Welcome to Vanzeld Castle!

**[18:26] Azusa**

Um... Hi?

**[18:29] Pecora**

You're Azusa, the Witch  
of the Highlands, right?

**[18:32] Azusa**

Yes...

**[18:33] Pecora**

It's really you!

**[18:34] Pecora**

Please shake my hand!

**[18:36] Azusa**

Okay...

**[18:38] Halkara**

Master, if we stand around here talking

**[18:41] Halkara**

and keep the Demon King waiting,  
it'll make a bad impression.

**[18:45] Pecora**

You must be Halkara, right?

**[18:48] Pecora**

I drink Nutri-Spirit all the time!

**[18:50] Pecora**

Please shake my hand!

**[18:53] Halkara**

Ouch! That hurts!

Your grip is much too strong!

**[18:57] Pecora**

Oh, I'm sorry.

**[18:58] Pecora**

Here! Healing magic!

**[19:00] Halkara**

Oh, thank you...

**[19:04] Halkara**

Um, I'm sorry, but could you go elsewhere for a while?

**[19:09] Halkara**

We need to go and meet the Demon King.

**[19:13] Halkara**

We don't want him to say, "You're late! Off with the elf's head!"

**[19:18] Pecora**

Aw, the Demon King wouldn't say anything that mean.

**[19:21] Halkara**

Oh, but you don't know that for sure!

**[19:24] Halkara**

Friendly or not, his values may be very different from ours.

**[19:28] Halkara**

I must demonstrate proper manners and hide my true nature to be safe.

**[19:33] Halkara**

I hope I can manage to fool him...

**[19:35] Pecora**

You want to fool the Demon King?

**[19:37] Halkara**

Not out of malice, of course!

**[19:39] Halkara**

But that's an important part of interpersonal relationships!

**[19:44] Azusa**

Um... Beelzebub?

**[19:46] Azusa**

There's no one on the throne. Where is the Demon King?

**[19:49] Beelzebub**

Hm? Right in front of you, obviously.

**[19:58] Pecora**

I'm the Demon King, Provat Pecora Allières.

**[20:01] Pecora**

I don't like towering over people when I meet them,

**[20:05] Pecora**

so I came down here to wait for you!

**[20:06] Azusa**

Right, of course...

**[20:08] Halkara**

I'm so...

**[20:10] Halkara**

so sorry!

**[20:13] Halkara**

All that stuff about fooling you and  
hiding my nature was a figure of speech!

**[20:17] Falfa**

Are you okay, Halkara?

**[20:19] Falfa**

You said you wanted to fake sick,  
but does your stomach hurt for real?

**[20:23] Shalsha**

Illnesses start within.

**[20:25] Shalsha**

It's possible she was focusing so much  
on faking sick that she really got sick.

**[20:30] Azusa**

*Cut her some slack!*

**[20:31] Pecora**

Wow, you were actually thinking about that?

**[20:35] Halkara**

No... I was only worried that  
I'd make some silly mistake,

**[20:39] Halkara**

King Plot Pecona Alias...

**[20:41] Beelzebub**

It's King Provat Pecora Allières.

**[20:44] Halkara**

Gulp!

**[20:45] Laika**

Lady Azusa! She keeps piling on  
more and more rude blunders!

**[20:50] Azusa**

Yes, I know...

**[20:53] Pecora**

There's no need to bow to me.

**[20:56] Pecora**

You're not one of my retainers.

**[20:59] Pecora**

So long as there's life in me,

**[21:01] Pecora**

I will never bring harm to any of you.

**[21:05] Halkara**

Demon King...

**[21:07] Pecora**

Please raise your head, Halkara.

**[21:10] Halkara**

Right! Understood!

**[21:13] SFX**

Click.

**[21:14] SFX**

Click.

**[21:15] SFX**

Click.

**[21:16] SFX**

Click.

**[21:25] Beelzebub**

My Demon King! Please stay with me!

**[21:28] SFX**

Pecoraaaa...

**[21:30] Rosalie**

Her spirit's flown out of her! This is bad!

**[21:33] Pecora**

Ha!!!...

**[21:34] Laika**

Halkara! I can't believe you!

**[21:35] Guard**

She's unconscious!

**[21:36] Guard**

Get her to the doctor!

**[21:38] Shalsha**

I don't know much about demon laws,

**[21:41] Shalsha**

but in human law, anyone who harms  
royalty is usually executed.

**[21:49] Azusa**

Um... Beelzebub?

**[21:51] Beelzebub**

If I'd known she would do this,  
I would've let her fake being sick.

**[21:56] Beelzebub**

Halkara...

**[21:58] Beelzebub**

will be executed.

---

Revision #1

Created 2024-03-05 22:52:18 UTC by whimsee

Updated 2024-03-05 22:52:19 UTC by whimsee